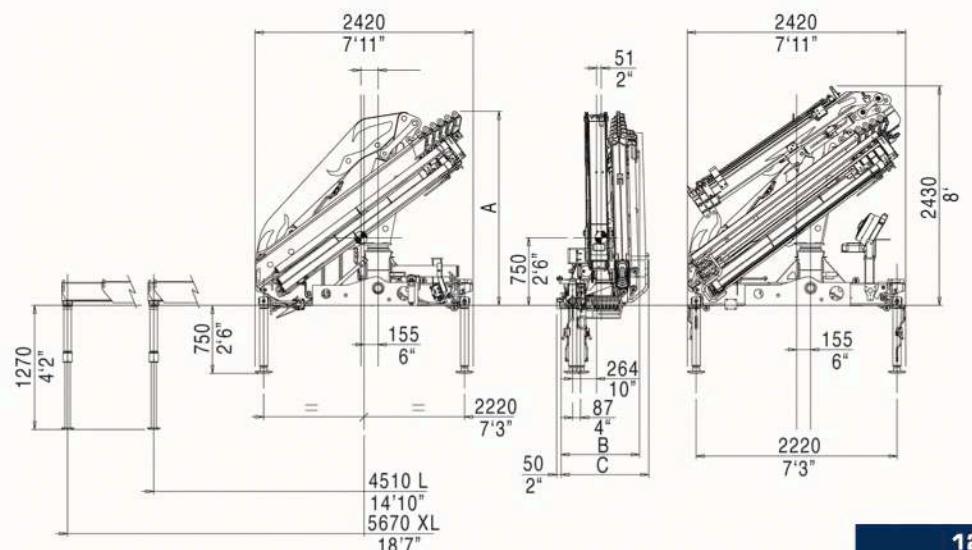


mm  
ft



Abbinamento gru/veicolo - Trucking crane combination - Accouplement grue/véhicule Kran zusammen mit LKW - Acoplamiento grúa con vehículo

PTT/GVW	12.5 S	
12,0 ton		
13,5 ton		
15,0 ton		
18,0 ton		
19,0 ton		
26,0 ton		
32,0 ton		
44,0 ton		

2 stabilizzatori STD  
2 outriggers STD  
2 stabilisateurs STD  
2 abstützungen STD  
2 gatos de apoyo STD

2 stabilizzatori XL  
2 outriggers XL  
2 stabilisateurs XL  
2 abstützungen XL  
2 gatos de apoyo XL

4 stabilizzatori  
4 outriggers  
4 stabilisateurs  
4 abstützungen  
4 gatos de apoyo

PTT: Peso totale a terra - G.V.W. - P.T.A.C.  
LKW Gesamtgewicht - Peso total del vehículo

	12522 S	12523 S	12524 S	12525 S
A (mm)	2135	2135	2135	2145
A (ft)	7'	7'	7'	7'
B (mm)	770	770	865	865
B (ft)	2'6"	2'6"	2'10"	2'10"
C (mm)	770	970	970	-
C (ft)	2'6"	3'2"	3'2"	-

	12521 S	12522 S	12523 S	12524 S	12525 S	12523 S +J252	12524 S +J252
tm kNm	11,8 115	11,4 112	11,0 108	10,8 106	10,4 102	-	-
m m	6,00 9,20	8,10 11,50	10,35 13,65	12,60 15,95	14,95 18,25	15,60 18,85	17,9 20,8
m m	-	11,90 15,15	16,00 19,40	16,40 19,65	16,80 20,05	-	-
l/min	35	35	35	35	35	35	35
Mpa	26	26	26	26	26	26	26
l	86	86	86	86	86	86	86
°	406	406	406	406	406	406	406
kNm	16	16	16	16	16	16	16
%(°)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	0	0

	Momento di sollevamento massimo - Maximum lifting moment - Moment de levage maxi - Max. Lastmoment Momento del elevación máxima	tm kNm	11,8 115	11,4 112	11,0 108	10,8 106	10,4 102	-	-
	Sbraccio oleodinamico - Maximum hydraulic reach Allongement hydraulique - Hydraulische reichweite, Standard - Alcance hidráulico orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal verticale - vertical - vertical - vertical - vertical	m m	6,00 9,20	8,10 11,50	10,35 13,65	12,60 15,95	14,95 18,25	15,60 18,85	17,9 20,8
	Sbraccio con prolunghe - Maximum reach with manual extensions - Allongement avec rallonges manuelles - Reichweite, manuelle Verlängerungen - Alcance con prolongas manuales orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal verticale - vertical - vertical - vertical - vertical	m m	-	11,90 15,15	16,00 19,40	16,40 19,65	16,80 20,05	-	-
	Impianto oleodinamico - Hydraulic system - Circuit hydraulique - Hydraulikanlage - Sistema hidráulico portata raccomandata - recommended oil flow débit recommandé - empfohlene Fördermenge caudal requerido	l/min	35	35	35	35	35	35	35
	pressione massima - rated pressure - pression maxi - betriebsdruck - presión máxima	Mpa	26	26	26	26	26	26	26
	capacità del serbatoio - tank capacity - capacité du réservoir - tankinhalt - capacidad del depósito de aceite	l	86	86	86	86	86	86	86
	Gruppo di rotazione - Slewing system - Rotation - Schwenksystem - Sistema de giro	°	406	406	406	406	406	406	406
	coppia di rotazione - slewing moment - couple de rotation - schwenkmoment - momento de giro	kNm	16	16	16	16	16	16	16
	pendenza massima di lavoro - max. working heel - devers maxi de travail - maxi arbeitsneigung - inclinación máxima de trabajo	%(°)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	0	0
	Peso della gru standard - Standard crane weight Poids de la grue standard - Eigengewicht - Peso de la grúa est.	kg	1440	1550	1655	1755	1840	2015	2115
	Con serbatoio non rifornito - Empty oil tank - réservoir huile non garni - oeltank leer - deposito de aceite vacío	kg	1525	1635	1740	1840	1925	2115	2200

Tutte le gru PM sono coperte da polizza assicurativa internazionale per la responsabilità verso terzi - All PM Cranes are covered by international insurance policy for civil liability third party - Toutes les grues sont couvertes par une police d'assurance internationale de responsabilité civile envers tiers - PM-Kräne sind durch eine internationale haftpflichtversicherung gegen dritte abgesichert - Todas las grúas PM cuentan con una póliza de seguros internacional contra las responsabilidades civiles hacia terceros.

[12.5 S] <sup>PM</sup>

SILVER



PM

[12.5 S]<sup>PM</sup>



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL PRODUTTORE  
DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MANUFACTURER  
DECLARATION DE CONFORMITE DU PRODUCTEUR  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DES HERSTELLERS  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PRODUCTOR



SISTEMA DI VERNICIATURA DI QUALITÀ CERTIFICATA  
CERTIFIED PAINTING QUALITY SYSTEM  
SYSTEME DE VERNISAGE DE QUALITÉ CERTIFIÉE  
ZERTIFIZIERTES QUALITÄTS-LACKIERSYSTEM  
SISTEMA DE BARNIZADO DE CALIDAD CERTIFICADA



CONFORME ALLE NORME DI SICUREZZA EU  
IN ACCORDANCE TO THE EU SAFETY STANDARDS  
CONFORME AUX NORMES DE SÉCURITÉ EU  
GEMÄß EU SICHERHEITSRICHTLINIEN  
CONFORME CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD EU

- Antenna a 2 sfili su gru versione 3 e 4 sfili  
● Jib with 2 extensions on 3 and 4 extension crane version
- Jib à 2 coulisses sur grue version 3 et 4 coulisses  
● Jib mit manuellem Ausschub, ausziehbar bis auf 4,53 m
- Jib con 2 extensões en las grúas de los modelos con 3 o 4 extensiones

- Disponibile fino a 5 sfili idraulici  
● Available with up to 5 hydraulic extensions
- Disponibile avec jusqu'à 5 extensions hydrauliques  
● Bis zu 5 hydraulische Teleskopausschübe erhältlich
- Disponible con incorporación de hasta 5 extensiones hidráulicas

- Doppie bielle sugli snodi per movimenti costanti e di precisione.  
● Double connecting rods on the points of articulation to ensure constant and accurate movements.
- Doubles bielles sur les articulations pour des mouvements constants et précis.
- Doppelte Schubstangen an den Gelenkelementen für fließende und präzise Bewegungen.
- Dobles bielas en las articulaciones para movimientos constantes y de precisión.

- Bracci stabilizzatori a sfilo manuale o idraulico, allargabili fino a 5,70 m  
● Manually or hydraulically extended outrigger booms, extendable to up to 5.70 m
- Bras de stabilisation à extension manuelle ou hydraulique, pouvant être élargis jusqu'à 5,70 m  
● Stützarme für den manuellen oder hydraulischen Ausschub, bis 5,70 m erweiterbar
- Brazos estabilizadores de despliegue manual o hidráulico, ampliables hasta 5,70 m

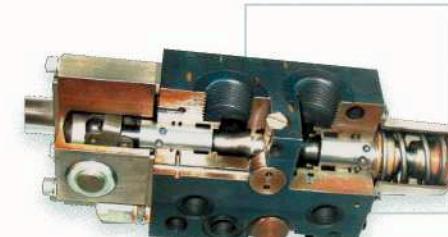


- Martinetti stabilizzatori rotanti per messa a riposo in 4 diverse posizioni  
● Rotary outrigger cylinders for resting in four different positions
- Vérins stabilisateurs roulants pour la mise au repos dans 4 positions différentes  
● Rotierende Stützbeinzyliner für die Ruhestellung in 4 verschiedenen Positionen
- Gatos estabilizadores giratorios para la colocación hasta en 4 posiciones distintas de reposo

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRE - ACCESSORIOS - ZUBEHÖRE



Radiocomando multifunzione di serie Scanreco/Hetronic.  
Scanreco/Hetronic multifunction radio control.  
Radiocommande multifonctions de série Scanreco/Hetronic.  
Multifunktions-Fernbedienung Scanreco/Hetronic serienmäßig im Lieferumfang.  
Radiocontrol multifunción de serie Scanreco/Hetronic.



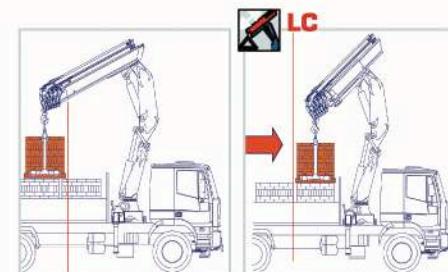
Distributore idraulico proporzionale Hawe  
Hawe proportional hydraulic control valve block  
Distributeur hydraulique proportionnel Hawe  
Proportionaler Steuerventilblock Hawe  
Distribuidor hidráulico proporcional Hawe



Posto di manovra in piedi:  
massimo angolo di visibilità.  
Raised control station: maximum angle of visibility  
Poste de manœuvre debout:  
angle maximum de visibilité.  
Steuer-Stehplatz Optimal weiter Blickwinkel.  
Puesto de maniobra en pie:  
máximo ángulo de visibilidad.



Verricello idraulico da 900 kg  
Hydraulic winches with a capacity ranging from 900 kg  
Treuil hydrauliques de 900 kg  
Hydraulische Winde von 900 kg  
Cabrestantes hidráulicos de 900 kg



- Gru PM, versione LC, con primo braccio retraibile idraulicamente, agevola le movimentazioni ingombranti e gravose a corto raggio, ottimizzando anche le posizioni di carico sotto colonna.  
● PM crane in LC version, with first hydraulic retractable boom, optimizes the load positioning close to the column, and makes easy the placement of heavy and bulky loads.
- La version LC, avec deuxième bras pouvant être raccourci hydrauliquement, cette caractéristique facilite le chargement de matériel lourd et encombrant en augmentant la hauteur disponible sous crochet et la capacité de soulèvement près de la colonne.
- Der LC Ausführung, der hydraulisch einfahrbare Erste Ausleger ermöglicht es sperrige Güter und grosse Lasten zu heben. Dies wird auch durch die hohe Hakenfreiheit ermöglicht.
- En la versión LC, el primero brazo se recoge hidráulicamente, así que permite de elevar, mover y también colocar material pesado y de grande tamaño cerca de la columna.



3 ANNI DI GARANZIA SULLE PARTI STRUTTURALI  
3 YEARS OF WARRANTY ON THE STRUCTURAL PARTS  
3 ANS DE GARANTIE SUR LES PARTIES STRUCTURELLES  
3 JAHRE GARANTIE AUF STRUKTURBAUTEILE  
3 AÑOS DE GARANTÍA POR LAS PARTES STRUCTURALES

Creamagliera  
Slewing by rack  
Rotation avec crémaillère  
Schwenkung mittels Zahnräder  
Rotación con cremallera de giro

Doppia biella  
Double connecting rods  
Doubles bielles sur deux articulations  
Doppelkniehebel  
Doble biela

Martinetti stabilizzatori rotanti manuali  
Manual tilting outriggers  
Vérins pivotant manuellement  
Manuell schwenkbare Abstützzyylinder  
Brazos estabilizadores rodantes manuales

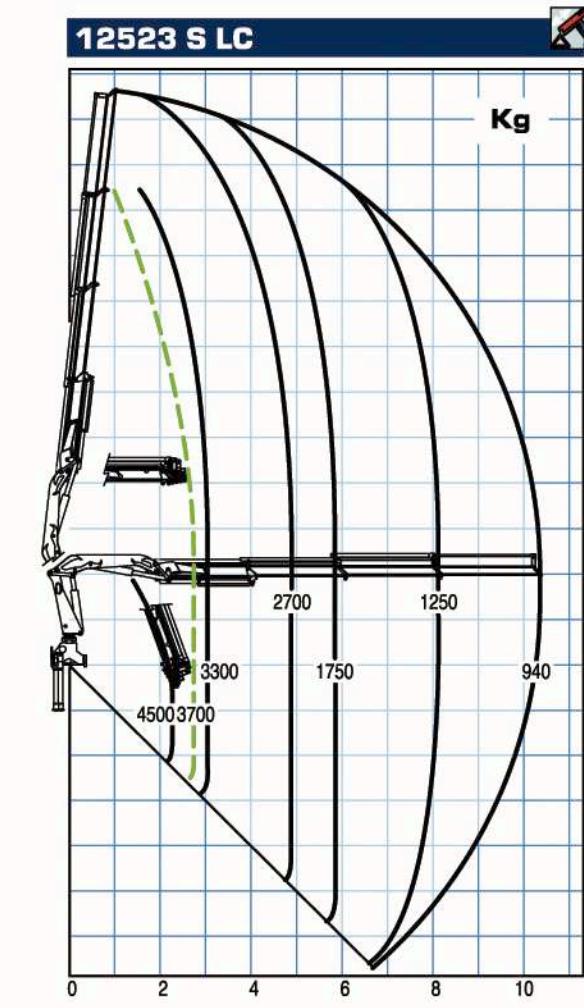
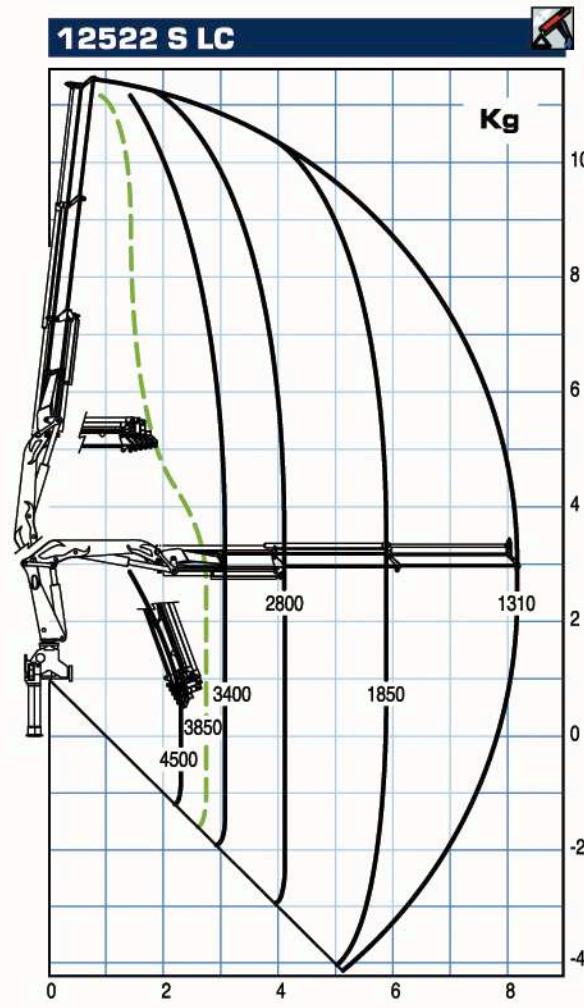
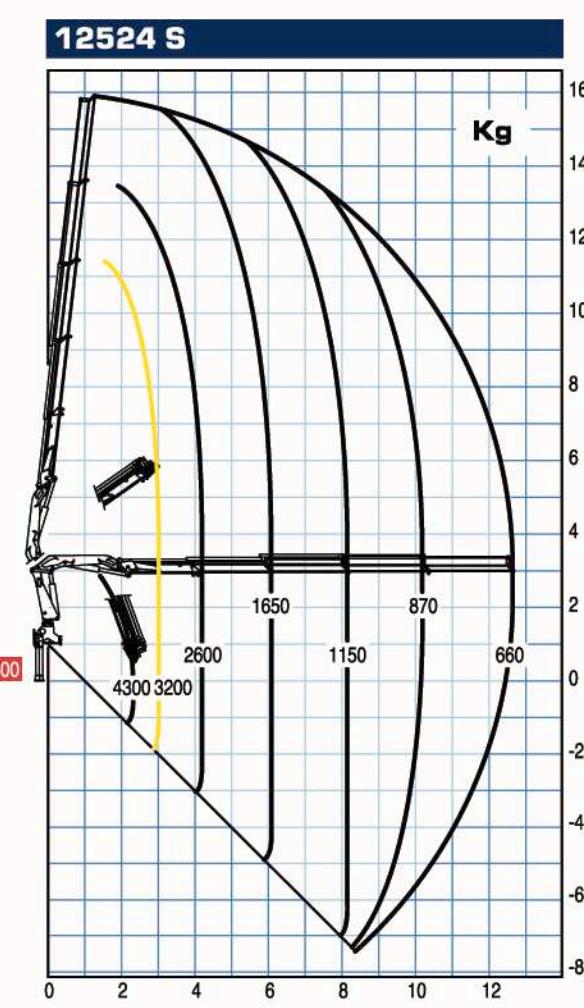
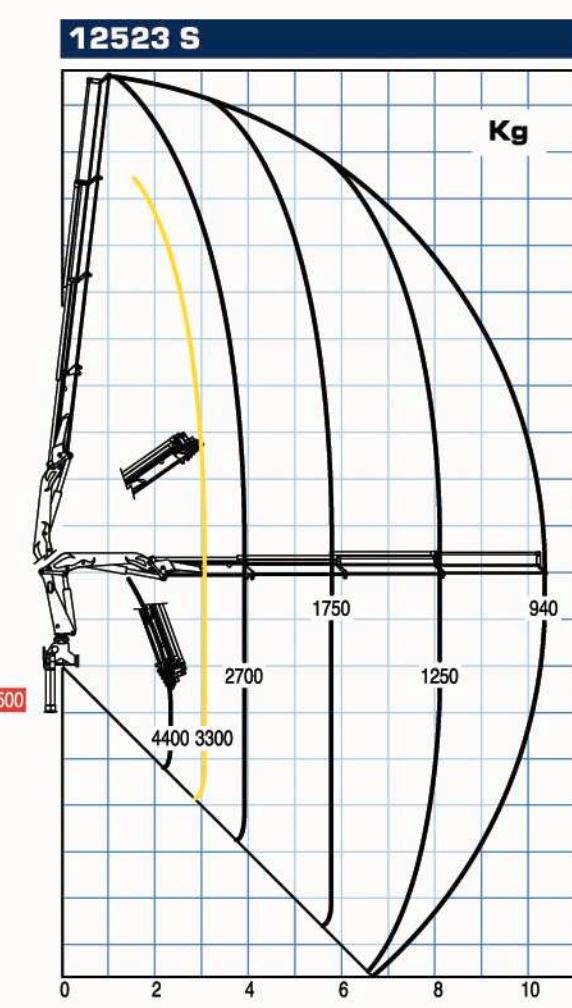
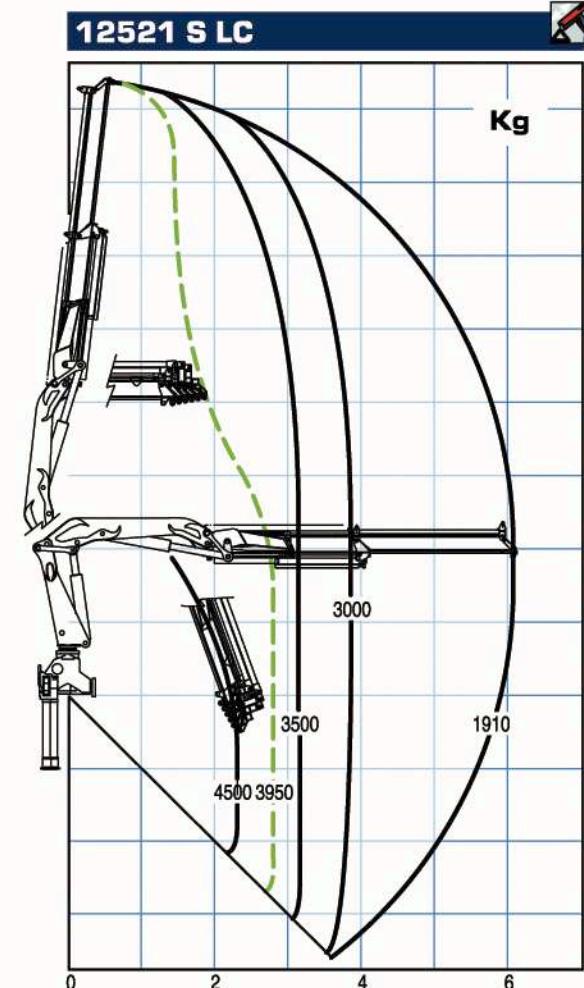
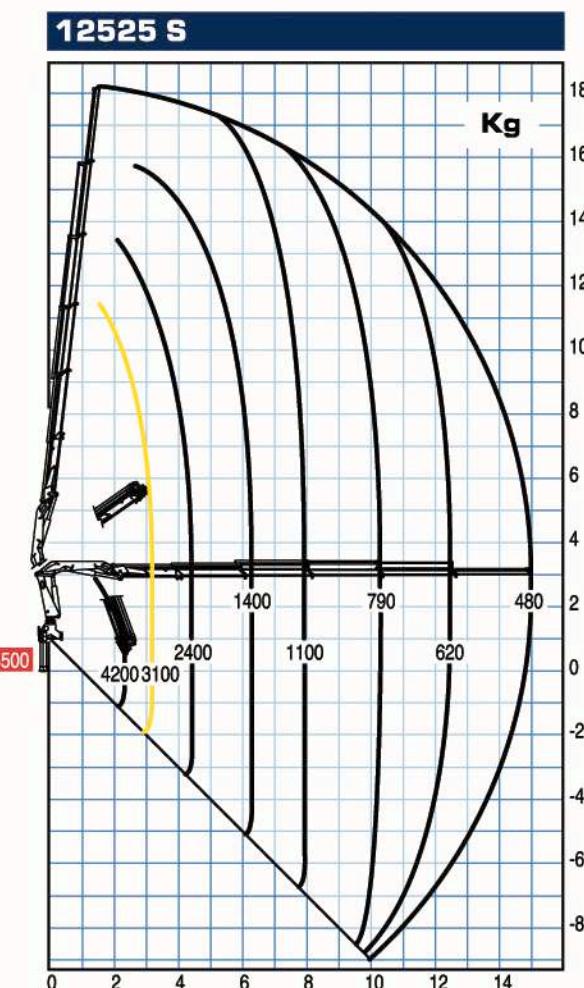
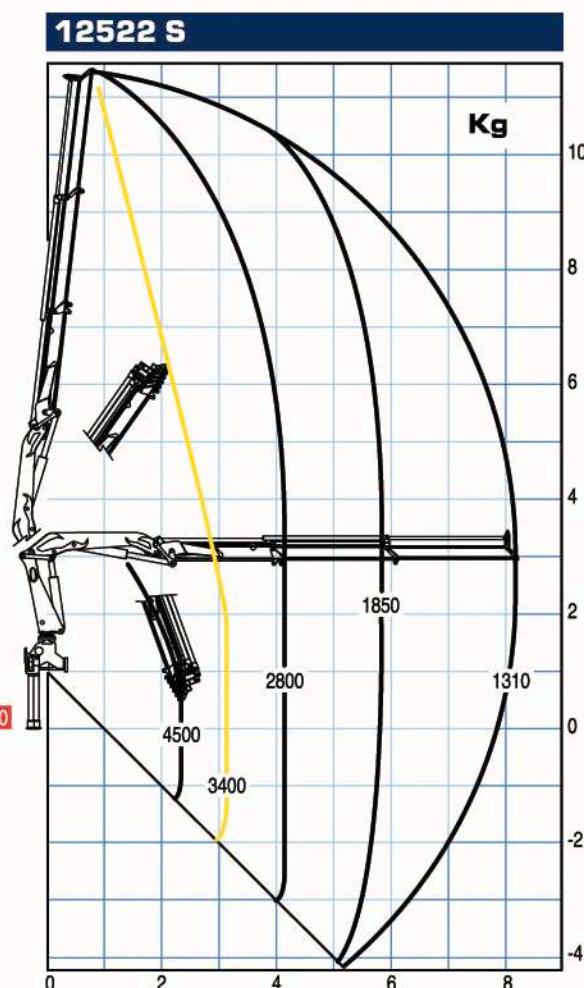
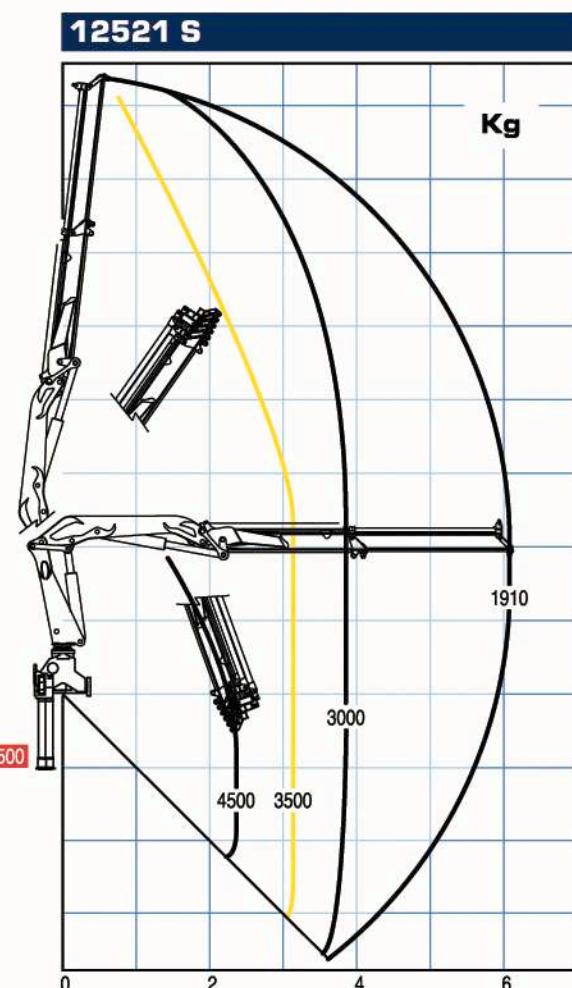
Configurazione LC  
LC execution  
Dispositif LC  
LC Ausführung  
Configuración LC

Bracci stabilizzatori a sfilo manuale  
Manual outrigger booms  
Bras stabilisateur à extension manuelle  
Manueller Abstützausschub  
Brazos estabilizadores a salida manual

Uscita sequenziale sfilo bracci  
Extention sequence boom  
Sortie vérin télescopique en séquence  
Ausschubzylinder-Sequenz  
Salida secuencial de los brazos

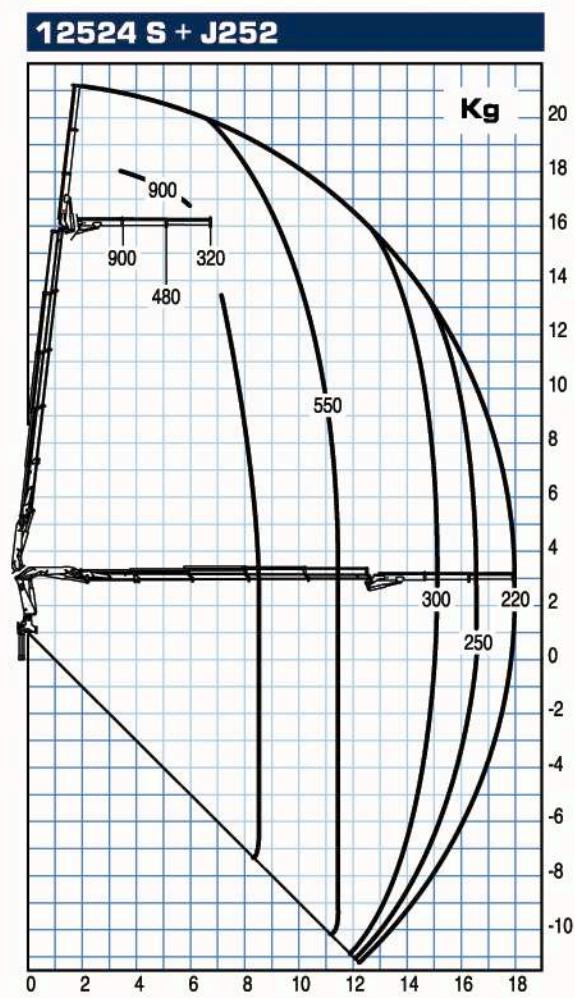
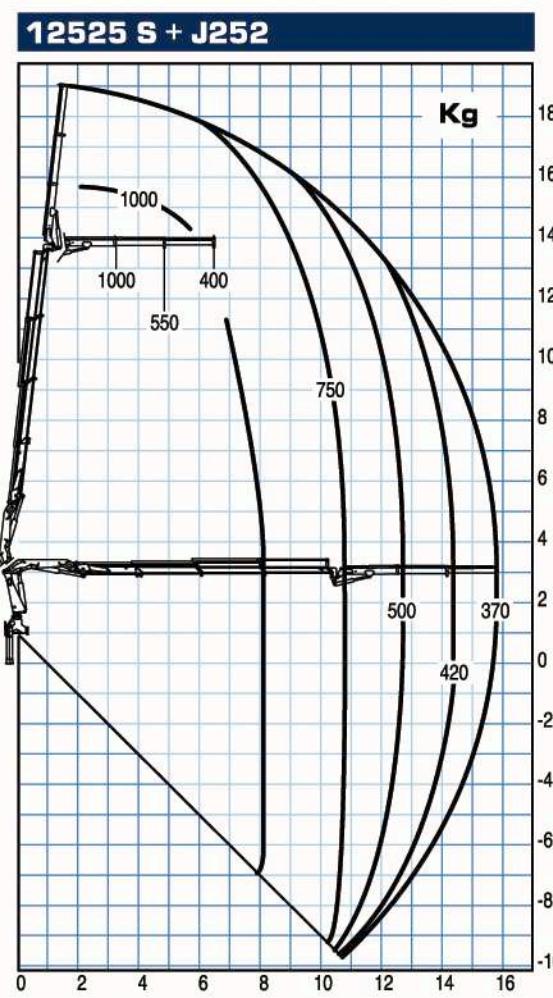
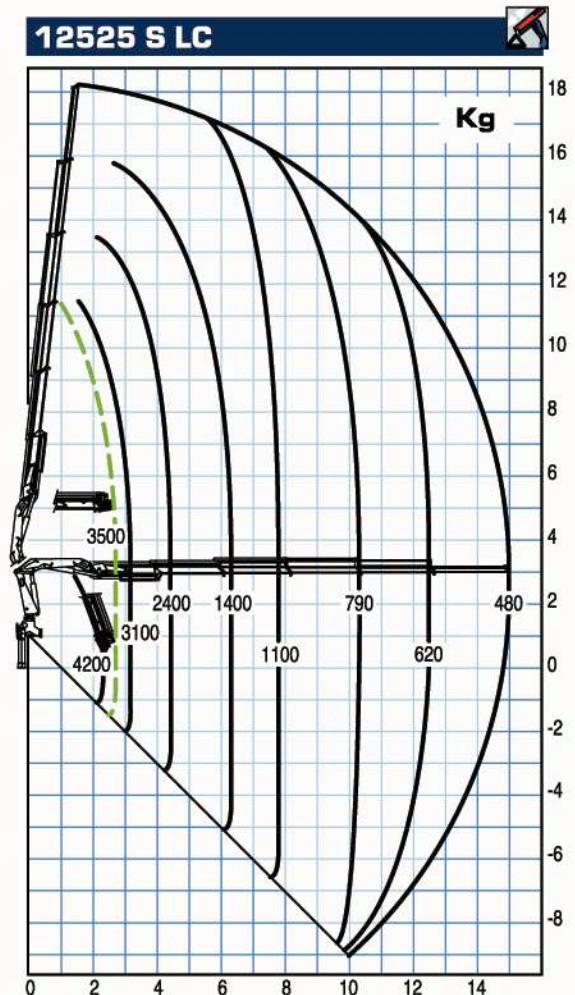
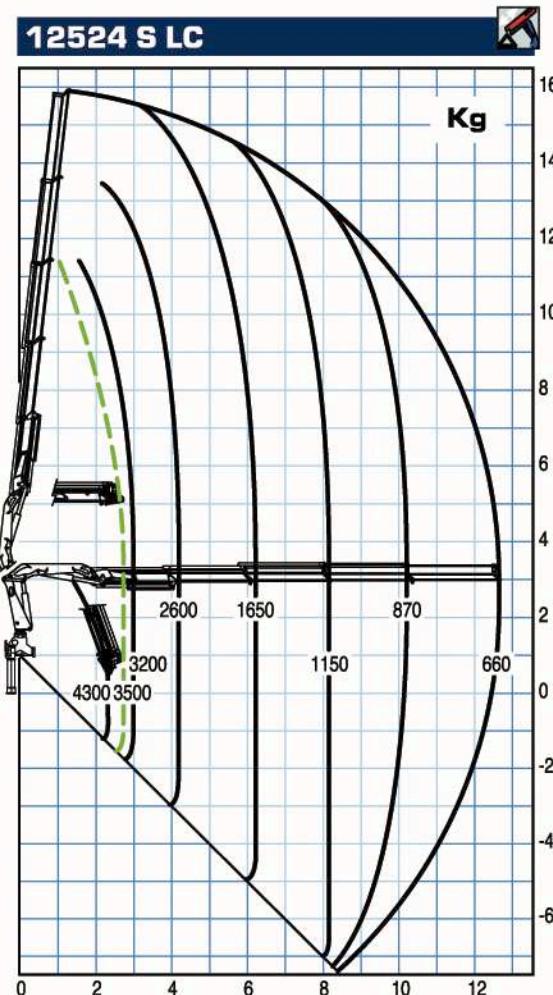
SILVER

Courtesy of Crane.Market



— Portata massima passante per l'orizzontale - Max. capacity from horizontal to vertical - Capacité maxi passant per l'horizontale - Max. Tragkraft von horizontal bis zu vertical - Capacidad máxima en posición vertical  
■ Portata massima nominale al gancio fisso - Max. nominal capacity with fixed hook - Capacité maxi nominale au crochet fixe - Max. Nenntragkraft an der inneren Hakenbefestigung - Capacidad máxima en el gancho fijo

— Solo con gru in versione LC - Only LC crane version  
■ Seulement pour la grue LC - Nur LC Version - Solo con grúa en versión LC



I dati tecnici possono essere aggiornati senza preavviso - Technical data can be revised without prior notice - Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis - Technische Änderungen vorbehalten - Reservado el derecho de modificaciones.

**SILVER**

## [ LC ]

### Sistema telescopico LC ( Lungo-Corto )

Il **Sistema LC**, ormai consolidato nella produzione PM, consente la movimentazione dei bracci telescopici all'interno di un 1° braccio a fodero, utilizzando lo stesso comando dei martinetti sfilo bracci e lasciando inalterata la distanza di massimo sbraccio. L'avvicinamento alla colonna e l'innalzamento rispetto al piano di carico del punto di aggancio di circa **80 cm** serve ad ottimizzare sia la movimentazione che il posizionamento del carico.

Il sistema LC non limita la corsa dello sfilo ma l'aumenta, rendendo la gru idonea per affrontare qualsiasi posizione di carico.

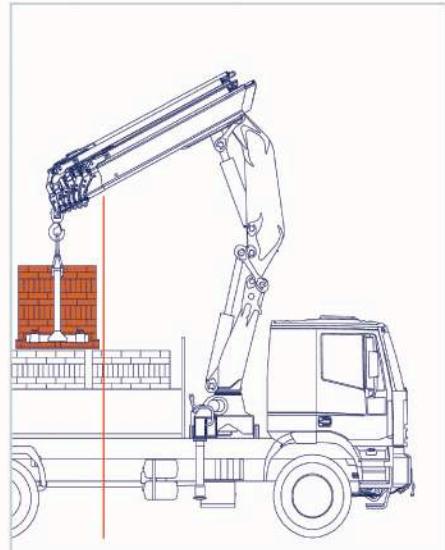
### LC ( Long-Short ) Telescopic System

The **LC System**, which has become part of the PM range, enables movement of telescopic booms within a 1st boom sheath using the same control of the boom extension cylinders and without altering the maximum outreach. Approaching the column and raising the attachment point by approximately **80 cm** with respect to the loading surface optimises both load handling and positioning. The LC system does not reduce the extension stroke but on the contrary increases it, thus making the crane suitable for any loading position.

### Teleskopsystem LC ( Lang-Kurz )

Das **LC-System** hat mittlerweile eine gefestigte Position innerhalb der PM-Produktion erlangt und es ermöglicht die Bewegung der Teleskoparme innerhalb eines 1. Hülsenauslegers, wobei die Steuerung der Auslegerausziehzylinder verwendet wird und das Ausmaß der maximalen Ausladung unverändert bleibt. Die Annäherung des Einhakpunktes an die Säule und seine Erhöhung um ca. **80 cm** hinsichtlich der Ladeebene dient der Optimierung sowohl der Bewegung als auch der Positionierung der Last. Das LCS-System schränkt den Lauf des Ausziehers nicht ein, sondern erhöht ihn und ermöglicht dem Kran, jede Ladeposition zu bewältigen.

### Système télescopique LC ( Long-Court )



Le **Système LC**, aujourd'hui confirmé dans la production PM, permet le mouvement des bras télescopiques à l'intérieur d'un 1er bras avec gaine, utilisant la même commande que les vérins de débâtement bras, sans modifier la distance de portée maximale. Le rapprochement de la colonne et le rehaussement par rapport au plan de chargement du point de connexion d'environ **80 cm**, permet d'optimiser les mouvements et le positionnement de la charge. Le système LC ne limite pas la course du bras télescopique, au contraire il l'augmente, permettant à la grue de gérer toutes les positions de charge.

El **Sistema LC**, ya consolidado en la producción de PM, permite el desplazamiento de los brazos telescópicos dentro de un primer brazo a modo de vaina, utilizando el mismo mando de los gatos de esfilo de los brazos y dejando invariada la distancia de alcance máximo. El acercamiento a la columna y el levantamiento del punto de enganche unos **80 cm** sobre el plano de carga permite optimizar tanto el desplazamiento como el posicionamiento de la carga. El sistema LC no limita el recorrido del esfilo sino que lo amplía, de manera que la grúa resulta adecuada para afrontar cualquier posición de carga.

